

Bodedex[®] forte

Manuelle Instrumentenreinigung



**pH-neutraler Reiniger für thermolabile und -stabile Instrumente.
Mit patentiertem Reinigungssystem zur selbsttätigen, schonenden Ablösung hartnäckiger
Kontaminationen inklusive Biofilm.
Ideal in Kombination mit BODE X-Wipes zur Vorreinigung von Endoskopen.**

Bodedex® forte



Eigenschaften

- selbsttätige starke Reinigungsleistung auch bei hartnäckigen Verschmutzungen
- löst Reste von Röntgenkontrastmitteln und Biofilme
- besonderer Materialschutzfaktor
- rückstandsfrei abzuspülen
- schaumarm
- parfüm- und farbstofffrei

Bodedex® forte ist ein moderner, leistungsstarker Instrumentenreiniger, der sich hervorragend zur Reinigung von medizinischen thermolabilen und therm stabilen Instrumenten sowie Laborgeräten eignet. Mit seiner pH-neutralen Einstellung ist Bodedex® forte besonders materialschonend. Diese Eigenschaft wird noch durch ein spezielles Komplexbildungssystem verstärkt, das den Einfluss der Wasserhärte kompensiert. Ein besonderer Pluspunkt des innovativen Reinigers ist die zuverlässige und gleichzeitig schonende Ablösung hartnäckiger Reste von Blut, Eiweiss, Sekreten, Fett, Biofilmen und Röntgenkontrastmitteln. Selbst bei den besonders stark haftenden Röntgenkontrastmitteln erreicht Bodedex® forte einen deutlich verbesserten Reinigungserfolg, indem die Wasserlöslichkeit der Ablagerungen erhöht wird.

Zusammensetzung

Nichtionische und amphotere Tenside, Lösemittel, Komplexbildner, Aminosäurederivat, Korrosionsinhibitoren, Schaumregulatoren, Konservierungsmittel.

Anwendungsgebiete

Bodedex® forte wird zur selbsttätigen Reinigung von Instrumenten und Geräten in Klinik, Praxis und Labor eingesetzt.

Entfernung von Röntgenkontrastmitteln

Instrumente und Gerätschaften, z.B. Duodenoskope, die mit stark haftenden Resten von Röntgenkontrastmitteln verunreinigt sind.

Anästhesie und Intensivpflege

Patientennahe Teile wie Rachentuben, Masken, Guedeltuben, Laryngoskopspatel, etc.

Chirurgie

Instrumentarium, chirurgische Gerätschaften, Blutabsauggeräte, etc.

Endoskopie

Gastroskope, Duodenoskope, Coloskope, Bronchoskope, Biopsieschlingen und Zubehör, etc.

Laborbereich

Glas- und Porzellanbehältnisse, Gerätschaften, Schlauchsysteme, etc.

Opthalmologische Instrumente

Stations- und Praxisbereich

Gerätschaften, Nierenschalen, Klemmen, etc.

Urologie

Kaltlichtinstrumente (Optiken) und Zubehör, Rektoskope, etc.

Zahnärztliches Instrumentarium

Bodedex® forte

Listung

CE-Kennzeichnung gemäss Medizinproduktegesetz (MPG bzw. MDD).

Chemisch-physikalische Daten

Aussehen	hellgelbe, klare Flüssigkeit
pH-Wert Konzentrat	ca. 8
pH-Wert 1 % ige Lösung	ca. 7
Dichte 20 °C	ca. 1,05 g/cm ³

Anwendung

- Vorreinigung**
 Bodedex® forte dient der Grobreinigung und Reinigung, insbesondere auch englumiger Instrumente, um den anschliessenden Desinfektions- und Sterilisationserfolg zu optimieren. Dazu wird das Reinigungsgut soweit wie möglich in Einzelteile zerlegt bzw. geöffnet und in die Bodedex® forte-Lösung eingelegt. Kanäle sind blasenfrei zu füllen. Das Instrumentarium muss komplett mit der Lösung bedeckt sein. Nach der Reinigung sind alle Teile mit Wasser von mindestens Trinkwasserqualität abzuspülen und einer weiteren Aufbereitung zuzuführen.
- Zirkulationsverfahren**
 Bodedex® forte kann in allen gängigen halbautomatischen Zirkulationsverfahren eingesetzt werden.
- Desinfektion**
 Die spezifische Formulierung von Bodedex® forte weist eine optimierte Reinigungsleistung auf und beeinflusst dadurch die mikrobiologischen Ergebnisse der manuellen Desinfektion bzw. maschinellen Aufbereitung positiv. Gemäss RKI-Empfehlung „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufberei-

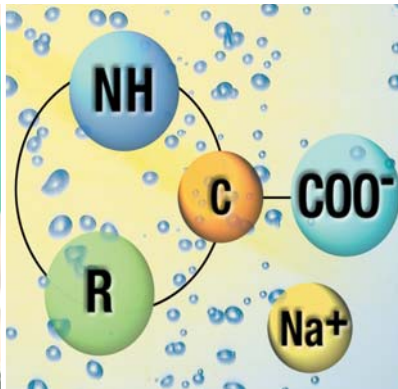
Vergleich des Reinigungserfolges bei Duodenoskopen (Angabe in %)



Bei der Reinigung der Duodenoskope mit einem Wettbewerbsprodukt sind 69 % der Geräte nach der kompletten Aufbereitung frei von Kontamination. Bodedex® forte erzielt aufgrund seiner speziellen Formulierung eine Erfolgsquote von 98 %.

„Reinigung von Medizinprodukten“ sollten Kombinationen mit Aldehyden vermieden werden, da diese zu Fixierungen von Eiweissen führen können.

- Chemo-thermische Endoskop-Aufbereitung**
 Bodedex® forte kann unbedenklich vor der chemo-thermischen Endoskopaufbereitung mit Korsolex® Endo-Cleaner und Korsolex® Endo-Disinfectant verwendet werden.
- Ultraschallbad**
 Bodedex® forte kann in allen Ultraschallbädern aus Edelstahl eingesetzt werden. Dabei ist zu beachten, dass die Beschallungszeit gemäss den Angaben der Instrumentenhersteller nicht überschritten werden sollte.
- Standzeiten**
 Die Gebrauchslösung muss mindestens täglich erneuert werden.
- Kompatibilität**
 Bodedex® forte ist mit Korsolex® basic, Korsolex® extra bzw. Korsolex® FF kompatibel.



Bodedex® forte



Dosierung

Reinigung: 0,5 % – 1 %, Einwirkzeit 5 – 10 Minuten, je nach Verschmutzungsgrad.

Packungen Bodedex® forte

Packung	Art.-Nr.
2 Liter-Flasche	9737620

Packungen BODE X-Wipes

Packungen	Art.-Nr.
BODE X-Wipes Spender (Entnahmesystem blau)	9766601
BODE X-Wipes Spender (Entnahmesystem grün)	9766701
BODE X-Wipes Spender (Entnahmesystem rot)	9766801
BODE X-Wipes Vliesrolle (Rolle a 90 Einzeltücher)	9766900

Kennzeichnung gem. Gefahrstoffverordnung für das Konzentrat: Xi Reizend. Reizt die Haut. Gefahr ernster Augenschäden. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

Die Empfehlungen zu unseren Präparaten beruhen auf wissenschaftlichen Prüfungen und werden nach bestem Wissen gegeben. Weitergehende Empfehlungen, z.B. im Hinblick auf Materialverträglichkeit, sind nur im Einzelfall gesondert möglich. Unsere Empfehlungen sind unverbindlich und keine Zusicherung. Sie schliessen die eigene Prüfung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke nicht aus. Insoweit können wir keine Haftung übernehmen. Diese richtet sich nach unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Vorreinigung von Endoskopen



Anwendung von Bodedex® forte in Kombination mit BODE X-Wipes

Zur Vorreinigung von Endoskopen werden diese direkt nach der Patientenentnahme mit einem mit Reinigungsmittel getränkten Tuch abgewischt. Gemäss Robert Koch-Institut (RKI) ist das „Ziel der Reinigung von Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium ... die möglichst rückstands-freie Entfernung organischen Materials und von Arzneimitteln, da der Desinfektions- oder Sterilisationserfolg durch Rückstände beeinträchtigt werden kann. ... Das Ziel der Vorreinigung ist es, ein Antrocknen von organischem Material und chemischen Rückständen im Kanalsystem oder an Aussenteilen des Endoskopes zu vermeiden und eine Kontamination des Umfeldes zu verhindern.“ (RKI-Empfehlung: „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung flexibler Endoskope und endoskopischen Zusatzinstrumentariums“, Bundesgesundheitsblatt 2002, 45; 397ff).

Für den Einsatz der Vorreinigung von Endoskopen ist daher die kombinierte Anwendung von Bodedex® forte mit Vliestüchern aus dem BODE X-Wipes Vliestuchspender ideal.

Denn bei korrekter Anwendung:

- sind jederzeit ausreichend getränkte Vliestücher zur Vorreinigung verfügbar
- sind die Vliestücher mit einer gleich bleibenden Reinigerkonzentration getränkt
- ist nur ein Vliestuch je Endoskop erforderlich
- wird eine Kontamination der Reinigungslösung durch das Wiedereintauchen von Reinigungstüchern vermieden.



Bodedex® forte



Zum Befüllen der BODE X-Wipes Spender mit Bodedex® forte sind folgende Schritte zu beachten:

- bei erstmaliger Verwendung den BODE X-Wipes Spender aus dem Umkarton entnehmen. Überkleben des grünen Etikettes mit dem Spezialetikett „Vorreinigung von Endoskopen“.
- Entnahme einer Rolle BODE X-Wipes aus der Folie (zur Vermeidung von Kontaminationen der Rolle Handschuhe tragen).
- Zugabe von 3 Litern (bzw. 1,5 l bei der 40'er Rolle) 1 %iger Bodedex® forte-Lösung. Zum Ansetzen der Lösung nur steriltfiltriertes Wasser verwenden, um die Kontaminationsgefahr zu minimieren. Ausfüllen des Etikettes „angesetzt am ...“ und aufkleben an der vorgesehenen Stelle.

- Einfädeln der Rolle in das Entnahmesystem. Mindestens 10 Minuten warten, bis die Rolle gleichmäßig durchtränkt ist.
- Nach längeren Ruhezeiten (z.B. über Nacht) ist das erste Vliestuch zu verwerfen.
- Nach der Entnahme eines Tuches den Entnahmedeckel wieder fest verschliessen.
- Nach sieben Tagen restliche Vliestücher und überschüssige Lösung verwerfen und den X-Wipes-Spender mit einem in Flächen-Desinfektionsmittel getränkten Tuch 2 x desinfizierend abwischen (Vor Neubefüllung – Einwirkzeit abwarten). Anschließend trocknen lassen.



Achtung:

Nur zur Vorreinigung von Endoskopen verwenden! Nicht für andere Anwendungen geeignet.

Bei Bodedex® forte handelt es sich um einen Instrumentenreiniger, daher kann nicht davon ausgegangen werden, dass einzelne getränkte Vliestücher keimfrei sind. Um Kontaminationen von aussen weitestgehend zu vermeiden, ist auf geschlossene Entnahmedeckel ebenso zu achten wie darauf, dass unnötige Berührungen der Vliestücher vermieden werden.

Die Verwendung von Bodedex® forte in Kombination mit den X-Wipes ersetzt nicht die sachgerechte Aufbereitung verwendeter Endoskope sowie der Zusatzinstrumentarien (siehe RKI-Empfehlung „Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung flexibler Endoskope und endoskopischen Zusatzinstrumentariums“, Bundesgesundheitsblatt 2002, 45; 395 – 411).

BODE AG

Aliothstrasse 40 · CH-4142 Münchenstein
Tel. (+41) 61 415 20 10 · Fax -16
www.bode-ch.com · info@bode-ch.com

